

VOZ DEL MUNDO RURAL

2012/02 N° 106

“Decrecimiento” en el consumo de agua

Rédacteur en chef:

George Dixon
FERNANDEZ

Secrétariat:

FIMARC aisbl
rue Jaumain 15
5330 ASSESSE
BELGIQUE
Tél/Fax: +32-83-656236
www.fimarc.org
fimarc@skynet.be

Compte bancaire:

ING 310-0756026-94
IBAN
BE87 3100 7560 2694
BIC/SWIFT
BBRUBEBB

Mise en page:

FIMARC aisbl

Photos & Dessins:

FIMARC aisbl
sauf mention spéciale

Abonnement:

15,00 €/an

Parution:

32^e année

Impression:

FIMARC aisbl

Sumario

Editorial	3
“Decrecimiento” en el consumo del agua	5
Agenda internacional	13
Noticias de la FIMARC	15

En portada : Plivitçe (Croacia)-2008

Périodique publié en quatre langues par la FIMARC, qui donne un écho de la vie du monde rural et de l'action des Mouvements membres ou non de la Fédération

© FIMARC



Paraguay - 2010

Queridos lectores de VMR,

Saludos cordiales desde el Secretariado Internacional.

Esta edición del VMR se centra en nuestro tema general del "Decrecimiento", pero con un análisis específico sobre la manera de aplicar la reducción del consumo de agua. Mientras que la población mundial se ha triplicado en el siglo XX, el uso de recursos renovables de agua creció seis veces. En los próximos cincuenta años, la población mundial aumentará del 40 a 50 %. El crecimiento demográfico unido a la industrialización, el cambio en el estilo de vida y la urbanización darán lugar a una demanda creciente de agua y tendrá graves consecuencias sobre el medio ambiente.

Nunca en la historia de nuestro planeta ha habido tanto despilfarro y dispersión de agua como en la actualidad: más de 1 de cada 6 personas carecen de acceso a agua potable, es decir 1.100 millones de personas, y más de 2 de cada 6 personas (2.600 millones) no tienen acceso a un saneamiento adecuado. La proporción de agua para el consumo humano está aumentando, lo que significa que el agua para la producción de alimentos, procesos industriales y cualquier otro uso se está volviendo escasa. Esta es la razón por la que el VMR 106 os invita a reflexionar sobre la necesidad de aplicar el decrecimiento en el consumo de agua.

Los cambios en los hábitos alimenticios, por ejemplo, puede reducir el problema, sabiendo que la producción de 1 kg de patatas requiere sólo 100 litros de agua, mientras que 1 kg de carne de vacuno necesita 13.000 litros. Pongámonos pues en acción para guardar y conservar el agua. No olvidéis enviarme vuestras interesantes iniciativas y acciones emprendidas.

Tengo que anunciar una mala noticia con esta edición de VMR. Probablemente ya sabéis que MISEREOR, de Alemania, ha apoyado nuestra publicación durante muchos años. Con este apoyo, hemos podido publicar cuatro ediciones de VMR al año, en 4 idiomas. En 2010 y 2011, MISEREOR ha reducido la subvención de 20.000 euros pero nos las arreglamos para seguir con 4 ediciones de VMR por año, pasando de 32 páginas a 16 y con la ayuda de traductores voluntarios. Hemos tenido un déficit de alrededor de 3.000 € para la impresión y envío de VMR durante los 2 últimos años. En abril recibimos una carta conmovedora de MISEREOR anunciándonos el rechazo de nuestro proyecto VMR, algo absolutamente sin precedentes. Si deseamos publicar cuatro ediciones de 16 páginas como el año pasado, necesitamos unos 9.000 euros. Si MISEREOR sigue negando su ayuda, nos será del todo imposible imprimir y publicar VMR como de costumbre.

Por lo tanto, el Comité Ejecutivo reunido el pasado mes de abril en Assesse (Bélgica) decidió detener la impresión y envío por correo del VMR para evitar déficits. La única manera de continuar nuestra publicación es difundirla por Internet. Estoy tratando de ver la posibilidad de enviar al menos una copia en papel para cada Movimiento. Por eso os pido que me proporcionéis vuestra dirección de correo electrónico si deseáis recibir de esta forma VMR en lo sucesivo. Esperemos lo mejor. Por ahora, no tenemos otras opciones.

Con mis mejores saludos.

*George Dixon Fernandez.
Secretario general*



“Decrecimiento” en el consumo de agua

Mientras que la población mundial se ha triplicado en el siglo XX, el uso de los recursos hídricos renovables se ha multiplicado por 6. En los siguientes cincuenta años, la población mundial aumentará de nuevo del 40 al 50 %. Este crecimiento de la población - junto con la industrialización y la urbanización - dará lugar a una creciente demanda de agua y tendrá serias consecuencias sobre el medio ambiente. Hoy en día, más de 1 de cada 6 personas en el mundo carece de acceso al agua potable y más de 2 de cada 6 carecen de saneamiento adecuado.

El consumo de agua por persona, el cambio del modo de vida, el aumento de la población y la creciente industrialización hacen que este recurso indispensable esté desapareciendo a una velocidad vertiginosa.

VMR 106 os propone reflexionar sobre la necesidad de aplicar el decrecimiento en el consumo de agua. Los cambios en los hábitos alimenticios, por ejemplo, pueden reducir el problema, si sabemos que para obtener 1 kg de patatas se necesitan sólo 100 litros de agua, mientras que 1 kg de carne de vacuno requiere 13.000 litros...

DISTRIBUCIÓN DEL AGUA DULCE EN EL PLANETA

El agua dulce representa sólo el 2,5 % del total de agua en el planeta y está muy desigualmente distribuida. Algunas regiones tienen grandes excedentes, como Canadá, Chile, Nueva Zelanda o Noruega donde la disponibilidad de agua supera los 50 000 m³ por persona al año. Otras, al contrario sufren una escasez más grave cada año; es el caso del Magreb, el Golfo o el Asia Central, donde la disponibilidad de agua es inferior a 1000 m³ por persona al año. Estas áreas vulnerables, a menudo situadas en los países en desarrollo, están tanto más expuestas cuanto que el rápido crecimiento de la población crea, sobre los recursos hídricos, una presión adicional.

En los países industrializados, cada persona consume unos 320 litros de agua por día mientras que en los países en desarrollo, cada persona utiliza en promedio 70 litros de agua por día.

Se dice que una región padece estrés hídrico cuando sus recursos anuales de agua son inferiores a 1.700 m³ por persona y año. Se habla de escasez de agua cuando la cantidad extraída de lagos, ríos o del subsuelo es de tal magnitud que los recursos de agua, inferiores a 1.000 m³ por persona y año, no pueden satisfacer las necesidades de las personas ni de los ecosistemas.

DISTRIBUCIÓN DEL AGUA DULCE Y SALADA EN EL PLANETA		
	km³	%
Agua dulce	35 000 000 km ³	2,5 %
De glaciares y nieve permanente	24 000 000 km ³	68,9 %
Agua subterránea	8 000 000 km ³	30,8 %
Lagos y depósitos	105 000 km ³	0,3 %
Agua salada	1 365 000 000 km ³	97,5%
Volumen total de agua	1 400 000 000 km ³	100 %



EL ACCESO AL AGUA POTABLE

El acceso al agua potable es reconocido como un derecho fundamental por la ONU desde el 28 de julio de 2010. La ONU ha reconocido que el acceso a un agua potable limpia y de calidad y a instalaciones sanitarias es un derecho humano y demanda la ayuda tecnológica y financiera de los Estados miembros. El texto recuerda que una de cada ocho personas no tiene acceso al agua potable. La falta de acceso al agua y al saneamiento causa cada año la muerte de 3 millones de personas y de un niño cada tres segundos. 1,5 millones de niños mueren cada año de diarrea, entre otras, y un tercio de estas muertes podrían evitarse mediante el establecimiento de servicios adecuados de saneamiento. Según la OMS (Organización Mundial de la Salud), la cantidad apropiada de agua representa un mínimo de 20 litros por persona y día, mientras que se entiende generalmente por "acceso razonable" un agua potable disponible a menos de quince minutos de marcha.

El acceso al agua potable se puede separar técnicamente en varias fases, que serán cubiertas por una gota de agua, del recurso hídrico al consumidor y después la remisión del agua consumida al medio ambiente. A esto se añaden cada vez más a menudo fases "sociales" para un uso racional, la educación en higiene y la explotación sostenible de los medios de acceso y, eventualmente, del recurso. Se trata aquí de la protección y aprovechamiento del agua, del acondicionamiento para su canalización y distribución, de su posible depósito y del tratamiento de las aguas residuales, que no deberían perjudicar al medio ambiente.

De acuerdo con el contexto geográfico y social, el enfoque del problema del acceso al agua potable es muy variable. En un caso ideal, el agua está fácilmente disponible, sin duda, y es de excelente calidad. Sin embargo, en muchos casos en todo el mundo, el agua puede estar disponible sólo en pequeña cantidad, temporalmente durante la temporada de lluvias, o es de mala calidad o se encuentra a varias horas del lugar de los hogares.

La situación en América Latina

América Latina tiene la suerte de poseer agua dulce en abundancia. En su territorio corren 4 de los 25 ríos más grandes del mundo -Amazonas, Paraná, Orinoco y Magdalena-. También algunos de los mayores lagos del mundo se encuentran en América Latina. La cuenca amazónica sola proporciona el 20% del caudal mundial - los recursos renovables que constituyen nuestra reserva de agua dulce-. Con una quinta parte de los recursos hídricos mundiales, Brasil es el más rico de todos los países en agua. América Latina tiene el récord mundial de la disponibilidad de agua.

Pero la geografía, la contaminación y las desigualdades sociales desequilibran las condiciones de acceso al agua de los latinoamericanos, y la mayoría de ellos están lejos de consumir toda la parte que les corresponde. Las malas prácticas agrícolas,

una industrialización no regulada y la pobreza urbana han perjudicado en extremo los recursos hídricos de América Latina. Por ejemplo, el mayor contaminador de la región es Brasil, con enormes contaminaciones industriales y químicas, incluidos los vertidos de mercurio proveniente de la industria minera del oro. La mayoría de las aguas residuales de América Latina siguen regresando a los ríos, lagos y canales sin haber sido tratadas.

La situación en África

La idea de que África tiene una cruel carencia de agua sería errónea. Es en todo caso, la constatación que presenta la división de las tierras y las aguas de la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (FAO).



Contrariamente a lo que algunos dicen, el África subsahariana no carece de agua. Podemos citar por ejemplo el Congo, donde hay tanta agua y tierras cultivables que podría alimentar a todo el continente. El problema es más de una sub-explotación de los recursos, a menudo por escasez de medios o la falta de políticas, en particular en la agricultura.

Benin, 2007 (Foto D. Herman)

La situación en Asia del Sureste

El volumen de los ríos en el sur de Asia depende del monzón y el deshielo en las montañas del Himalaya. El hecho de que el 90% del agua de los ríos de Asia del Sur desembocan en el Océano Índico sin ser explotados dice mucho sobre la falta de cooperación y de infraestructuras. Peor aún, pocos son conscientes de las amenazas planteadas por la escasez de agua para su seguridad y desarrollo. Estados del sur de Asia - que disponen sin embargo de un gran sistema fluvial alimentado durante todo el año por los ríos del Himalaya - no puede entender que el agua se está convirtiendo en



la principal manzana de discordia entre los poderes políticos en el lugar y sólo aumenta sus diferencias. En India, Pakistán y Bangladesh, esta situación ha creado resentimientos profundos - y graves crisis entre provincias desigualmente provistas de agua-. El entendimiento y la cooperación entre los Estados ribereños deberían hacer del agua no un arma contra los demás, sino un remedio contra el subdesarrollo y la enfermedad.

India 2007 (Foto D. Herman)



En otras partes del mundo

La región de África del Norte y Oriente Medio es una de las que más sufre la escasez de agua. En Jordania, los tanques de agua instalados en el techo de las casas en Amman son un elemento que forma, por así decir, parte del paisaje. También una necesidad, ya que el servicio de agua corriente se proporciona solo dos horas al día. En Yemen, la población consume sólo el 2% de la ración de agua que usa el común de los mortales en otras partes del mundo.

Pero eso no significa que los países estén inevitablemente condenados a un futuro difícil ; tienen los medios para hacer frente si cambian algunas de sus políticas que promueven la explotación no racional de la tierra y la sobrexplotación de los recursos hídricos no renovables, la contaminación y daños al medio ambiente, así como la falta de mantenimiento de las infraestructuras.

Sobre la situación mundial

El 5 % de los estados, 9 países, se reparten el 60 % del agua dulce del mundo: Brasil, Rusia, Estados Unidos, Canadá, China, Indonesia, India, Colombia y Perú. Hay que añadir una distribución muy heterogénea de la población que a veces agranda aún más las diferencias.

De esta manera Asia, que reúne a casi el 60 % de la población mundial, tiene sólo el 30 % de los recursos mundiales de agua dulce. La cuenca del Amazonas, que tiene sólo el 0,3 % de la población mundial concentra el 15 % de su agua dulce

Preguntas para los grupos y movimientos :

- ¿Cuál es la situación del acceso al agua en vuestro país ?
- ¿El acceso al agua es gratuito o de pago ?
- ¿Qué empresas gestionan la red de distribución en vuestro país ?



¿EL AGUA, UN DERECHO PARA TODOS ?

En principio, sí. Hay dos cosas en términos biológicos que son esenciales: el agua y el aire. Se puede sustituir todo lo que se quiera para vivir, excepto los dos. Este carácter esencial y esta irremplazabilidad de estos dos elementos los hacen bienes comunes de todo el mundo. Así son el objeto de un derecho. No de un deseo o necesidad que se debe satisfacer por acaparamiento.

Otro problema con la distribución de agua es el de la privatización, impuesta en muchos países por el Banco Mundial, dando lugar a incrementos sensibles de precios no permitiendo a las personas que viven por debajo del umbral de la pobreza tener acceso a estos servicios. Por ejemplo, en la provincia uruguaya de Maldonado las tarifas de agua han aumentado enormemente y las reservas han sido contaminadas cuando Uruqua, una filial de la empresa Aguas de España, ha obtenido el derecho de distribuir el agua con fines lucrativos de "plena recuperación de costes". Los uruguayos consiguieron programar un referéndum nacional, con valor legislativo en octubre de 2004, para que el agua goce de la protección de la Constitución como un derecho humano y riqueza pública fuera del alcance de las corporaciones con fines de lucro.

Pero no basta con hacer un tratado mundial para que los Estados sostengan que el agua es un bien común de la Humanidad. Se debe institucionalizar el concepto político de la existencia de la Humanidad. La Humanidad tiene la responsabilidad del agua. Y no los Estados, que siguen en una lógica geoestratégica y financiera. Hay que reconocer el carácter local y global del agua. Si seguimos con nuestra forma de producción en alta intensidad energética de nuestra economía, nos estrellamos. El efecto invernadero que contribuye al calentamiento del planeta derrite los glaciares y eleva el nivel del mar. El agua dulce así se volverá cada vez menos importante debido a la penetración de agua salada. Si seguimos así, los estudios muestran que en 2032, el 60 % de la población mundial vivirá en áreas con gran escasez de agua, frente al 25 % en la actualidad. Es decir, que las personas tendrán menos de 500 metros cúbicos de agua por habitante y año, todos los usos combinados. El mínimo suele ser de 1.700 metros cúbicos. Entre 1000 y 1700 metros cúbicos se considera situación de estrés hídrico. A menos de 500, es escasez.



PROBLEMAS DE GESTIÓN DEL AGUA

Desde 1940 aumenta anualmente el consumo de agua en el mundo un promedio de 2,5 a 3 %, mientras que la tasa de crecimiento de la población es sólo de un 1,5 a un 2 %. En los países desarrollados la escasez de agua se ha incrementado anualmente del 4 al 8 % entre 1990 y 2000.

En la actualidad sufren de falta de agua casi 500 millones de personas de 31 países, la mayor parte del Oriente Medio y África. Según la ONU, con la actual tasa de crecimiento poblacional y de sus necesidades de agua dulce, en el 2025 el promedio de agua dulce disponible debería descender de 6600 a 4800 m³ por persona y año, una reducción de casi un tercio. Hasta la fecha, los expertos estiman que 5 veces más personas que hoy en día se verán afectados por la escasez de agua, lo que representa 2800 millones de personas o el 35 % de la población estimada de la Tierra en aquellos días!



Togo - 2007

En 2025 otros 17 países, incluidos Etiopía, India, Kenia, Nigeria y Perú se agregarán a la lista de países con escasez de agua. China y Pakistán se acercarán al estado de estrés hídrico. Si el aumento de la extracción de agua continúa al ritmo actual, entre la mitad y dos tercios de la humanidad deberían estar en estrés hídrico en 2025, un retroceso de la situación actual en detrimento de todos los países pobres. Este umbral de alerta corresponde a menos de 1700 litros de agua dulce disponible por habitante y año (menos de 5 litros/día).

Todos los esfuerzos se centran actualmente en la sensibilización del público y la comunidad agrícola. Si los ciudadanos pueden reducir fácilmente su consumo de agua, un cambio de mentalidad en el sector agrícola no se produce de un día para otro y requiere inversiones que todos los agricultores no son capaces de realizar sin la ayuda de Estado. El problema del riego es importante porque es la agricultura la

que alimenta a toda la población de nuestro planeta. Su productividad sólo puede aumentar y con ella el consumo de agua dulce. Ya excesiva, se espera que aumente en un 17 % hasta el año 2025.

También está la cuestión humanitaria. Hoy en día, una de cada cinco personas no tiene acceso al agua potable. Según la ONU, de las 33 megaciudades de más de 8 millones de habitantes que habrá en el 2010, 27 se encontrarán en los países menos desarrollados y por lo tanto menos capaces de satisfacer las necesidades.

¿Cómo romper este proceso? Para tratar de revertir esta tendencia, existen diversas soluciones para reducir el consumo de agua y minimizar las pérdidas: mejorar las técnicas de riego, el uso generalizado de los métodos más competentes, renovar las estructuras de producción y distribución del agua potable y construir otras nuevas, preservar las reservas, luchar contra la contaminación, especialmente saneando las áreas contaminadas, el reciclado del agua ... Pero, como hemos señalado antes, todas estas medidas son muy caras y por lo general inaccesible a los países en desarrollo.

El problema solo puede ser resuelto a nivel político, en consulta con las instancias nacionales e internacionales y reorientando las prioridades de las inversiones hacia las regiones más afectadas y los proyectos con más probabilidades de revertir esta tendencia.





REDUCCIÓN DEL CONSUMO DE AGUA POTABLE

Lo hemos visto más arriba, existen soluciones para la reducción del consumo de agua a gran escala pero dependen de la voluntad política de los países, de las inversiones a que estén dispuestos o que sean capaces de consentir.

A nivel individual o de los hogares, también existen soluciones. Se tratará principalmente del uso del agua para el consumo doméstico. Algunos trucos son fáciles de realizar:

- El interruptor en los sanitarios secos, la basura bio controlada permite reducir el consumo de agua de un hogar de 25 a 40 %.
- La recuperación del agua de lluvia en un tanque de plástico o de hormigón. El hormigón permite amortiguar la acidez natural del agua de lluvia y mineralizarla para que no corra las tuberías
- En los fregaderos y lavabos, los grifos "espumantes", ahorradores también pueden reducir el consumo. Lo mismo ocurre con cabezales de ducha que están ahorrando cerca de 38.000 litros por año.
- Los inodoros de bajo flujo o los dispositivos tales como bolsas de depósito (o, incluso más fácil, poner una botella llena de agua en la cisterna) permiten un ahorro de casi 10 metros cúbicos por año.

Preguntas para los grupos y movimientos :

- ¿Cuáles serían según vosotros las medidas a tomar para reducir el consumo de agua ?
- ¿Y para recoger el agua de lluvia ?

Gracias por enviarnos vuestras sugerencias.

Agenda Internacional

El Día Mundial del Medio Ambiente se celebró el pasado 5 de junio ; el 15 de junio era el Día Mundial contra el Hambre antes de celebrar el Día Mundial de la Alimentación, el 16 de octubre. Todos estos días tienen una importancia simbólica y nos permiten recordar los problemas mundiales.

Pero no se trata solo de celebrar sino de tomar iniciativas para que las cosas cambien... Así, por ejemplo, la Vía Campesina invita a sus organizaciones miembros y a sus aliadas y aliados para organizar y coordinar las luchas en todo el mes de junio, principalmente durante el Día Internacional del Medio Ambiente, el 5 de junio.

Todas las iniciativas son bien venidas: marchas en las ciudades o en el campo ; ruedas de prensa ; acciones para exigir la reforma agraria y el acceso a la tierra ; campañas de comunicación ; programas de radio ; movilizaciones contra las empresas responsables de la degradación medioambiental ; debates en escuelas y universidades ; proyección de películas documentales, y otras acciones que organicéis colectivamente en vuestros lugares.





Noticias de los Movimientos

El Comité Ejecutivo de la FIMARC se reunió el pasado mes de abril en su sede en Assesse, Bélgica. Después de un programa de inmersión en dos fincas de la zona, una de agricultura biológica y la otra convencional, se organizó un seminario sobre el tema "Inversiones en la agricultura ; desafíos y oportunidades para los pequeños agricultores". Los distintos expertos que se sucedieron en esos días de formación han puesto de relieve la necesidad de invertir en una agricultura sostenible, que permita a los agricultores vivir con dignidad, respetando los recursos naturales y reproductivos. La tendencia actual en las inversiones no es esta, lamentablemente, pero cada vez más estudios y expertos coinciden en que es hora de parar las inversiones a gran escala que empobrecen la tierra, contaminan los ríos y, en última instancia, son más perjudiciales y costosas que las inversiones que se harían en el marco de la agricultura campesina familiar.

ACAR y la soberanía alimentaria:

El concepto de Soberanía Alimentaria es bien conocido y tomado en serio por los miembros de ACAR, Movimiento suizo miembro de FIMARC. Con la FIMARC, nos dimos cuenta de que la soberanía alimentaria es el camino a seguir para poner fin a las injusticias que crean el hambre y el mal desarrollo en el mundo. Ya en 2001 el boletín "Signo de los Tiempos, N ° 72," daba amplia información y transmitía el proyecto del sindicato campesino UNITERRE de una Inicia-

tiva Popular para inscribir la soberanía Alimentaria en la Constitución. ACAR es un miembro activo y se organiza para sensibilizar a otras ONGs, Movimientos de Iglesia y la población. Realizan Vela-das - Debate en la región de Friburgo. Nos parece importante anunciar la Buena Nueva del Derecho a la Alimentación para Todos y el Derecho a la Soberanía Alimentaria. Durante los debates surgen graves cuestiones: la preocupación de los agricultores de no pueden mantener a sus familias con el producto del trabajo agrícola , las importaciones de forrajes, especialmente soja conteniendo OGM, las exportaciones de los excedentes, la mantequilla y las importaciones de aceite de palma, el acceso a la tierra y la desaparición de las tierras agrícolas, las semillas y la biodiversidad, las relaciones productores - consumidores ...

Día Mundial de la Alimentación

2012: "Las cooperativas agrarias – claves para alimentar al mundo" es el tema definido por la FAO para el Día Mundial de la Alimentación que se celebrará 16 de octubre 2012. Este tema fue elegido para destacar el papel de las cooperativas en la mejora de la seguridad alimentaria y su contribución en la lucha para erradicar el hambre. Recordamos a nuestros Movimientos y Asociaciones miembros que se preparen para nuestra, a partir de ahora, tradicional campaña que culminará en el Día Mundial de la Alimentación. Os llegará información de Secretaría dentro de poco.



*Los participantes al seminario internacional sobre
"Inversiones en agricultura" - Assesse abril de 2012*



PUBLIE PAR

Fédération Internationale des Mouvements d'Adultes Ruraux Catholiques
Federación Internacional de los Movimientos de Adultos Rurales Católicos
Federação Internacional dos Movimentos de Adultos Rurais Católicos
International Federation of Rural Adult Catholic Movements

Editeur responsable

George Dixon FERNANDEZ, rue Jaumain 15 - 5330 ASSESSE (BELGIQUE)